

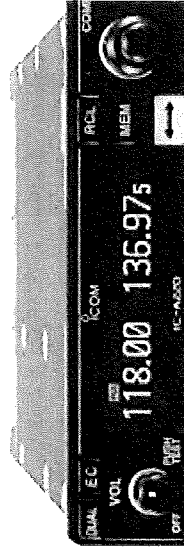
# ICOM®

## MANUEL D'UTILISATION

ÉMETTEUR RÉCEPTEUR MOBILE  
VHF AVIATION

# IC-A220E

A-7186D-1EX-4



Certifié TSO C128A et C169A  
Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation FCC.  
Son exploitation est autorisée sous réserve que l'appareil ne crée  
pas d'interférences nuisibles.

Icom France s.a.s.

Merci d'avoir choisi ce produit Icom.

L'émetteur-récepteur IC-A220E a été conçu et fabriqué avec le meilleur de la technologie et du savoir-faire Icom. Sous réserve d'une utilisation correcte de l'appareil, cette technologie et ce savoir-faire sont la garantie d'un fonctionnement sans problème pendant de nombreuses années.

## IMPORTANT

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS soigneusement et intégralement avant toute utilisation de l'émetteur-récepteur.

CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MANUEL D'UTILISATION, il contient d'importantes instructions d'utilisation de l'IC-A220E.

## DÉFINITIONS EXPLICITES

Les définitions explicites ci-dessous s'appliquent à ce manuel d'utilisation.

MOT	DÉFINITION
△DANGER	Risque de dommages corporels, d'incendie ou de choc électrique.
ATTENTION	L'appareil peut être endommagé.
REMARQUE	Risque de gêne en cas de négligence. Aucun risque de dommage corporel, d'incendie ou de choc électrique

### ATTENTION :

Conformément à la législation, les appareils radio doivent être utilisés sur les bandes de fréquences spécifiquement allouées par l'Administration. Toute modification des caractéristiques d'origine des équipements (extension en fréquences, etc.) peut remettre en cause la conformité à la directive R&TTE. Toute intervention sur le matériel ICOM en dehors du service après-vente d'ICOM France annule la garantie constructeur. L'utilisation conforme à la loi est de la responsabilité de l'utilisateur.

## FCC INFORMATION

### • POUR LES RAYONNEMENTS NON INTENTIONNELS DE CLASSE A :

Cet équipement a été testé et reconnu conforme aux limites fixées pour un appareil numérique de classe A, conformément au point 15 de la réglementation FCC. Ces limites sont définies de façon à fournir une protection raisonnable contre le brouillage préjudiciable lorsque cet appareil est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre un rayonnement de fréquence radio. Si l'a pas été installé conformément aux instructions, il peut par ailleurs créer des interférences perturbant les communications radio. L'utilisation de cet appareil dans une zone résidentielle peut provoquer un brouillage préjudiciable, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger la situation à ses frais.

### • FOR CLASS A UNINTENTIONAL RADIATORS:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

**ATTENTION :** toute modification apportée à cet équipement non expressément approuvée par Icom Inc., peut annuler votre capacité à l'utiliser conformément à la réglementation FCC.

© 2017 - Icom France - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

## PRÉCAUTIONS

△ **MISE EN GARDE ! NE JAMAIS** régler le volume de l'émetteur-récepteur à un niveau élevé lors de l'utilisation avec un casque ou d'autres accessoires audio.

Les acousticiens mettent en garde contre toute utilisation continue à volume sonore élevé. Réduire immédiatement le volume ou interrompre l'utilisation du récepteur en cas de bourdonnement dans les oreilles.

△ **MISE EN GARDE ! NE JAMAIS** connecter l'appareil à une source d'alimentation CA au risque de l'endommager irréremédiablement.

**NE JAMAIS** connecter l'appareil à une alimentation dont la tension est supérieure à 28 V CC au risque de l'endommager irréremédiablement.

**ATTENTION :** **NE JAMAIS** connecter l'appareil à une source d'alimentation CC protégée par un fusible d'un calibre supérieur à 10 A. Ce fusible protège l'appareil contre l'inversion de polarité. Cette protection n'est pas assurée par les fusibles de calibre supérieur et, en pareil cas, l'inversion de polarité peut endommager gravement l'émetteur-récepteur.

**NE PAS** utiliser l'appareil près d'amorces électriques non blindées ou en atmosphère explosive.

**NE JAMAIS** connecter l'appareil à une source d'alimentation en inversant la polarité. Cette connexion détruit non-seulement le fusible mais peut également endommager l'appareil.

**TOUJOURS** placer l'appareil à un endroit sûr pour éviter toute utilisation inopinée par les enfants.

**NE PAS** appuyer sur la touche PTT en dehors d'une réelle volonté d'émettre.

**ÉVITER** d'utiliser ou d'exposer l'appareil en plein soleil ou à une température inférieure à -20 °C ou supérieure à +55 °C.

**NE PAS** exposer l'appareil à un environnement excessivement poussiéreux.

**NE PAS** nettoyer l'appareil avec des agents chimiques tels que benzène ou alcool qui risqueraient d'endommager les surfaces du boîtier. Éliminer les dépôts de poussière ou de salissures avec un chiffon doux et sec.

**ATTENTION !** La température de l'émetteur-récepteur s'élève de manière importante en cas d'utilisation pendant de longues périodes.

**ATTENTION :** au Canada, le réglage de l'espacement de 8,33 kHz entre canaux est strictement interdit et ne doit en aucun cas être utilisé.

Icom décline toute responsabilité en cas de dommages ou de destruction de l'émetteur-récepteur Icom en cas de :

- Force majeure y compris, mais non limitée à l'incendie, aux phénomènes sismiques, orages, inondations, foudre, autres phénomènes naturels, perturbations, émeutes, guerre ou contamination nucléaire.
- Utilisation d'un émetteur-récepteur Icom avec tout équipement ou accessoire non fabriqué ou non homologué par Icom.

Icom, Icom Inc. et le logo Icom sont des marques déposées de Icom Incorporated (Japon) aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, France, Espagne, Russie, Australie, Nouvelle-Zélande et/ou dans d'autres pays.

© 2017 - Icom France - Ce document est protégé par les dispositions du Code de la Propriété Intellectuelle. Toute reproduction non autorisée est une contrefaçon. La contrefaçon est punie en France de 2 ans d'emprisonnement et de 150 000 euros d'amende.

## PRECAUTIONS

- ⚠ **WARNING!** NEVER operate the transceiver with a headset or other audio accessories at high volume levels. The continuous high volume operation may cause a ringing in your ears. If you experience the ringing, reduce the volume level or discontinue use.
- ⚠ **WARNING!** NEVER connect the transceiver to an AC outlet or to a power source of more than 28 V DC. Such a connection will damage the transceiver.
- CAUTION:** NEVER connect the transceiver to a power source that is DC fused at more than 10 A. Accidental reverse connection will be protected by this fuse, higher fuse values will not give any protection against such accidents and the transceiver will be damaged.
- DO NOT** operate the transceiver near unshielded electric blasting caps or in an explosive atmosphere.
- DO NOT** connect the transceiver to a power source using reverse polarity. This connection will not only blow fuses but also may damage the transceiver.
- DO NOT** place unit in a non-secure place to avoid inadvertent use by children.
- DO NOT** push the PTT when you do not actually intend to transmit.
- DO NOT** operate or place the transceiver in direct sunlight or in areas with temperatures below  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ) or above  $+55^{\circ}\text{C}$  ( $+131^{\circ}\text{F}$ ).
- DO NOT** place the transceiver in excessively dusty environments.
- DO NOT** use harsh solvents such as benzine or alcohol to clean the transceiver, as they will damage the transceiver's surfaces. If the transceiver becomes dusty or dirty, wipe it clean with a soft, dry cloth.
- BE CAREFUL!** The transceiver will become hot when operating it continuously for long periods of time. Transceiver's surfaces, if the transceiver becomes dusty or dirty, wipe it clean with a soft, dry cloth.

**CAUTION:** In Canada, use of 8.33 kHz Channel Spacing of this radio is strictly prohibited and shall not be used.

Icom is not responsible for the destruction or damage to the Icom transceiver, if the malfunction is because of:

- Force majeure, including, but not limited to, fires, earthquakes, storms, floods, lightning, other natural disasters, disturbances, riots, war, or radioactive contamination.
- The use of Icom transceivers with any equipment that is not manufactured or approved by Icom.

Icom, Icom Inc. and Icom logo are registered trademarks of Icom Incorporated (Japan) in Japan, the United States, the United Kingdom, Germany, France, Spain, Russia, Australia, New Zealand, and/or other countries.

## INFORMATION EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ



Votre radio Icom produit une énergie électromagnétique de radiofréquences (RF), en mode de transmission. Cette radio est conçue pour un « usage professionnel seulement » et classée comme tel, ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement dans le cadre d'un travail par des personnes conscientes des dangers et des mesures visant à minimiser ces dangers. Elle N'EST PAS conçue pour une « utilisation grand public », dans un environnement non contrôlé.

• Afin de satisfaire aux exigences de la FCC et d'Industrie Canada en matière d'exposition aux RF, il est nécessaire que l'antenne soit installée conformément aux deux conditions suivantes:

1. Le gain de l'antenne du radio émetteur ne doit pas dépasser 0 dBi.
2. Il faut que l'antenne émettrice de cet appareil soit placée à l'extérieur d'un véhicule et tenue éloignée d'au moins 50 centimètres de toute personne pendant le fonctionnement. Dans le pire des cas, pour un petit véhicule, l'antenne doit être placée sur le toit, n'importe où dans l'axe central du véhicule, afin de respecter une distance de 50 cm du bord le plus rapproché du véhicule et ainsi éviter que les personnes présentes soient exposées.



Afin de vous assurer que votre exposition à une énergie électromagnétique RF se situe dans les limites permises par la FCC pour une utilisation grand public, veuillez en tout temps respecter les directives suivantes:

- **NE PAS** faire fonctionner la radio sans qu'une antenne appropriée y soit fixée, car ceci risque d'endommager la radio et causer une exposition supérieure aux limites établies par la FCC. L'antenne appropriée est celle qui est fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécialement autorisée par le fabricant pour être utilisée avec cette radio.
- **NE PAS** émettre pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de l'appareil (« 50% du facteur d'utilisation »). Émettre pendant plus de 50% du temps total d'utilisation peut causer une exposition aux RF supérieure aux limites établies par la FCC. La radio est en train d'émettre lorsque le témoin du mode de transmission s'affiche sur l'écran ACL. La radio émettra si vous appuyez sur le bouton du microphone.

### Interférence électromagnétique et compatibilité

En mode de transmission, votre radio Icom produit de l'énergie de RF qui peut provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, mettez la radio hors tension dans les secteurs où une signalisation l'exige. **NE PAS** faire fonctionner l'émetteur dans des secteurs sensibles au rayonnement électromagnétique tels que les hôpitaux et les sites de dynamitage.

## SAFETY TRAINING INFORMATION



Your Icom radio generates RF electromagnetic energy during transmit mode. This radio is designed for and classified as "Occupational Use Only," meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards. This radio is NOT intended for use by the "General Population" in an uncontrolled environment.

• For compliance with FCC and Industry Canada RF Exposure Requirements, the transmitter antenna installation shall comply with the following two conditions:

1. The transmitter antenna gain shall not exceed 0 dBi.
2. The antenna is required to be located outside of a vehicle and kept at a distance of 50 centimeters or more between the transmitting antenna of this device and any persons during operation. For a small vehicle, the antenna as worst case, the antenna shall be located on the roof top at any place on the centre line along the vehicle in order to achieve 50 centimeters separation distance. In order to ensure this distance is met, the installation of the antenna must be mounted at least 50 centimeters away from the nearest edge of the vehicle in order to protect against exposure to bystanders.



To ensure that your exposure to RF electromagnetic energy is within the FCC allowable limits for occupational use, always adhere to the following guidelines:

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed FCC RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time ("50% duty cycle"). Transmitting more than 50% of the time can cause FCC RF exposure compliance requirements to be exceeded. The radio is transmitting when the "TX" indicator appears. You can cause the radio to transmit by pressing the PTT switch.

### Electromagnetic Interference/Compatibility

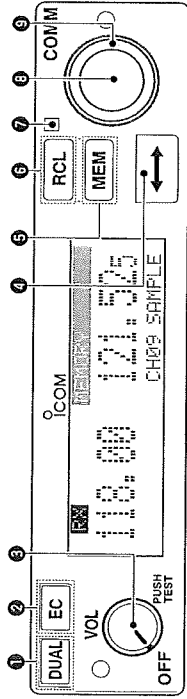
During transmissions, your Icom radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so. DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, and blasting sites.

## TABLE DES MATIÈRES

IMPORTANT.....	
DEFINITIONS EXPLICITES.....	
FCC INFORMATION.....	
PRÉCAUTIONS.....	
SAFETY TRAINING INFORMATION.....	iv
INFORMATION EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ.....	v
TABLE DES MATIÈRES.....	vi
<b>1 DESCRIPTION DE L'APPAREIL.....</b>	<b>1-3</b>
■ Face avant.....	1
■ Face arrière.....	2
<b>2 FONCTIONS DE BASE.....</b>	<b>4-6</b>
■ Afficheur.....	3
■ Description générale.....	4
■ Réception et émission.....	5
■ Saisie directe de la fréquence.....	6
■ Réglages du squelch.....	6
<b>3 UTILISATION DE LA MÉMOIRE.....</b>	<b>7-12</b>
■ Description générale.....	7
■ Utilisation de base.....	8
■ Modification d'un canal mémoire standard ou d'un canal de groupe de canaux mémoires.....	8
■ Canal mémoire d'historique.....	12
■ Protection de la mémoire.....	12
<b>4 AUTRES FONCTIONS.....</b>	<b>13-16</b>
■ Double veille.....	13
■ Veille prioritaire.....	13
■ Accès direct à la fréquence d'urgence 121,5 MHz.....	14
■ Activation de l'interphone.....	14
■ Test de la fonction squelch.....	14
■ Réglage du pas.....	15
■ Utilisation de la télécommande.....	15
■ Indicateur de tension faible.....	16
<b>5 MODE MENU.....</b>	<b>17-24</b>
■ Utilisation du mode menu.....	17
■ Rubriques du menu de réglage.....	19
■ Rubriques du menu de configuration.....	21
<b>6 SPÉCIFICATIONS.....</b>	<b>25</b>
<b>7 INFORMATIONS.....</b>	<b>26</b>
■ Liste de dérogations TSO.....	26
■ Liste d'identifiants de canal VFO.....	26
<b>8 ÉTIQUETAGE CE.....</b>	<b>26</b>
■ Documentation.....	27
■ Mise au rebut.....	28
INDEX.....	29

# 1 DESCRIPTION DE L'APPAREIL

## ■ Face avant



- ① **TOUCHE DOUBLE VEILLE [DUAL]**
  - Appuyer pour activer ou désactiver la double veille (p. 13).
  - Appuyer pendant deux secondes pour activer ou désactiver la fonction interphone.
- ② **TOUCHE DE CANAL URGENCE [EC]**
  - Appuyer pour programmer la fréquence d'urgence (121,5 MHz) en tant que fréquence de veille (p. 14).
  - Appuyer pendant deux secondes pour ouvrir le mode réglage direct de fréquence (p. 6), et programmer la fréquence d'urgence (121,5 MHz) (p. 14).
- ③ **BOUTON VOLUME - MARCHÉ/ARRÊT [VOL]**
  - Tourner le bouton [VOL] pour allumer ou éteindre l'appareil.
  - Réglage du volume.
  - La barre de réglage du volume apparaît pendant la rotation du bouton [VOL].
  - Appuyer pendant deux secondes pour accéder à la rubrique de réglage du niveau de squelch AM "SQL LEVEL" dans le menu de réglage "Settings" (p. 6).
  - Appuyer pour activer ou désactiver la fonction de test du squelch (p. 14)\*.

\*Quand la fonction de test du squelch est activée, si la fonction de réglage par l'utilisateur "USER SET" a été activée via la rubrique de squelch automatique "AUTO SQL" du menu de Configuration (p. 21), appuyer à nouveau sur [VOL] pour changer le mode de squelch (p. 6).

**ATTENTION : NE PAS allumer l'appareil avant le démarrage complet des moteurs de l'aéronef.**  
Cette précaution est importante pour la protection du circuit d'alimentation électrique de l'appareil.

## ④ TOUCHE D'ÉCHANGE DE FRÉQUENCE [↔]

- Appuyer pour intervertir la fréquence de veille et la fréquence active (p. 5).
- Appuyer pendant 2 sec. pour ouvrir le mode réglage direct de fréquence (p. 6).

## ⑤ TOUCHE MÉMOIRE [MEM]

Appuyer pendant 2 sec. pour programmer la fréquence affichée dans un canal mémoire standard vide ou pour effacer ou modifier le contenu du canal mémoire sélectionné (en fonction du mode d'utilisation).

## ⑥ TOUCHE DE RAPPEL [RCL]

- Appuyer sur [RCL] pour ouvrir le mode mémoire (p. 8).
- Appuyer pendant 2 sec. pour ouvrir le menu de réglage "Settings" (p. 17).
- Appuyer pour fermer le menu de réglage (p. 17).

## ⑦ DÉTECTEUR PHOTOSENSIBLE

Ce détecteur mesure la luminosité ambiante. Le détecteur commande le réglage automatique de luminosité de l'affichage "DISP LOW" ou "DISP HIGH" (p. 22 et 23) quand le rubrique "DISP MODE" (p. 22) est réglée sur "AUTO".

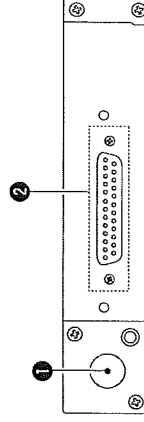
## ⑧ VERNIER DE RÉGLAGE CENTRAL (Petit) [VERNIER]

- Tourner pour régler la fréquence de veille (chiffre des kHz) (p. 5) ou sélectionner un canal mémoire (p. 8) ou un réglage du mode MENU (p. 17 et 18).

## ⑨ VERNIER DE RÉGLAGE EXTÉRIEUR (Grand) [VERNIER-E]

- Tourner pour régler la fréquence de veille (chiffre des MHz) (p. 5), sélectionner un groupe de canaux mémoires (p. 8), sélectionner un chiffre pour saisir un nom de groupe (p. 10), etc.

## ■ Face arrière



## ① CONNECTEUR D'ANTENNE

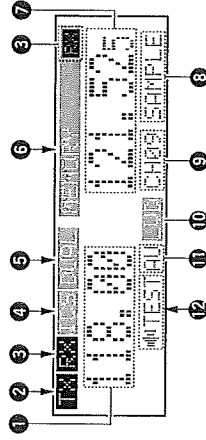
Connexion d'une fiche d'antenne.

## ② CONNECTEUR D-SUB 25 BROCHES

Connexion d'une alimentation 13,8 V ou 27,5 V CC, d'un haut-parleur et d'un casque.  
Pour plus de détails, lire attentivement le "GUIDE D'INSTALLATION".

**REMARQUE :** pour prévenir les risques de dégradation du signal audio, il est recommandé de désactiver la fonction interphone de l'émetteur-récepteur quand un système d'interphone externe est en service. En présence d'une telle dégradation, ne pas connecter la broche 17 et désactiver la fonction interphone (p. 23).

## Afficheur



### 1 INDICATEUR DE FRÉQUENCE ACTIVE

- Affiche la fréquence active (p. 5).
- Affiche les rubriques de mode MENU en mode MENU (p. 17).

### 2 INDICATEUR TX

- Apparaît en émission (p. 5).

### 3 INDICATEUR RX

- Apparaît à réception d'un signal sur la fréquence active (p. 5).
- Apparaît à réception d'un signal sur la fréquence de veille en mode double veille (p. 13).
- Apparaît à l'ouverture du squelch sur la fréquence active (p. 5).

### 4 INDICATEUR INTERPHONE

- L'indicateur "ICS" apparaît quand la fonction interphone est en service (p. 14).

### 5 INDICATEUR DE DOUBLE VEILLE

- L'indicateur "DUAL" apparaît quand la fonction double veille est en service (p. 13).

### 6 AFFICHAGE DU TYPE DE CANAL MÉMOIRE

- L'indicateur "MEMORY" apparaît quand un canal mémoire standard est sélectionné (p. 8).
- L'indicateur "GRP01" à "GRP05" apparaît quand un groupe de canaux mémoires est sélectionné (p. 8). Le nom du groupe est également indiqué s'il lui en a été attribué un.
- L'indicateur "HISTORY" apparaît quand un canal mémoire d'historique est sélectionné (p. 12).

### 7 INDICATEUR DE FRÉQUENCE DE VEILLE

- Affiche la fréquence de veille (p. 5).
- Affiche les options en mode MENU (p. 17).

### 8 INDICATEUR DU NOM DE CANAL

- Affiche le nom de canal en mode MÉMOIRE (p. 10).

### 9 AFFICHAGE DE CANAL MÉMOIRE

- Affiche le numéro du canal mémoire sélectionné en mode MÉMOIRE (p. 8).

### 10 INDICATEUR DE TENSION FAIBLE

- L'indicateur "LVD" apparaît quand la tension d'alimentation faiblit (p. 16).

### 11 INDICATEUR DE MODE SQUELCH

- Affiche l'état du mode squelch (p. 6 et 19).

### 12 INDICATEUR DE TEST

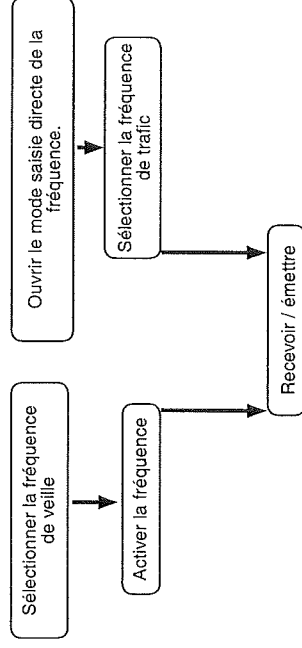
- L'indicateur "4TEST" apparaît quand la fonction de test de squelch est activée (p. 14).

# FONCTIONS DE BASE 2

## Description générale

Le diagramme ci-dessous montre les procédures d'utilisation des fonctions de base. Il faut sélectionner une fréquence, activer la fréquence sélectionnée puis recevoir ou émettre. Deux procédures de sélection de fréquence sont disponibles. Voir détails en pages 5 et 6.

### • Sélection normale de la fréquence Saisie directe de la fréquence



### • Sélection normale de la fréquence

Afficher dans l'indicateur de fréquence de veille, la fréquence à utiliser comme prochaine fréquence de trafic puis permuter la fréquence active et la fréquence de veille.

### • Saisie directe de la fréquence

Le système permet de saisir directement la fréquence désirée. Voir section "Saisie directe de la fréquence"

**CONSEIL :** Il est possible d'enregistrer les fréquences souvent utilisées dans les canaux mémoires de sorte à pouvoir les sélectionner rapidement. Voir détails en section "UTILISATION DE LA MÉMOIRE" (p. 7 à 12). La sélection de la fréquence enregistrée dans le canal mémoire remplace la fréquence de veille précédemment programmée.

## ■ Réception et émission

### 1. Sélection de la fréquence de veille

Sélectionner la fréquence désirée à l'aide du [VERNIER] et du [VERNIER E].

- Ce réglage n'affecte pas à la fréquence active.
- Utiliser le [VERNIER-E] pour sélectionner le chiffre à partir de 1 MHz.
- Utiliser le [VERNIER-J] pour sélectionner le chiffre des 100 kHz.
- Si nécessaire, régler le pas via le menu de réglage (p. 20)

134.00 126.40

### 2. Échange de fréquence

Après avoir sélectionné la fréquence de veille, appuyer sur [↔] pour intervertir la fréquence de veille et la fréquence active.

126.40 134.00

**REMARQUE :** NE PAS appuyer continuellement sur [↔] pour ne pas risquer d'effacer la fréquence de veille. En pareil cas, appuyer et maintenir la touche [↔] jusqu'à ce que la fréquence de veille réapparaisse.

### 3. Réception

- À réception d'un signal, le témoin "RX" apparaît et l'appareil produit un signal audio.
- Tourner le bouton [VOL] pour régler le volume.
- Régler le squech si nécessaire. Voir détails en section 'Réglage du squech'

126.40 134.00

### 4. Émission

- 1 Appuyer et maintenir la touche PTT, puis parler normalement dans le microphone.

- L'indicateur "TX" apparaît.
- NE PAS tenir le microphone trop près de la bouche et parler normalement dans le microphone afin d'éviter toute distorsion du signal.

126.40 134.00

- 2 Relâcher la touche PTT pour recevoir

**REMARQUE :** Pour éviter les interférences, écouter la fréquence avant d'émettre. Si la fréquence est occupée, attendre qu'elle se libère.

## ■ Saisie directe de la fréquence

Le système permet de saisir directement la fréquence désirée.

- 1 Appuyer pendant 2 sec sur [↔] pour ouvrir le mode de saisie directe de la fréquence.
  - Seule la fréquence active est affichée.

121.80

- 2 Sélectionner une fréquence de trafic.
  - Utiliser le [VERNIER-E] pour sélectionner le chiffre à partir de 1 MHz.
  - Utiliser le [VERNIER-J] pour sélectionner le chiffre des 100 kHz.
  - Si nécessaire, régler le pas via le menu de réglage (p. 20).

- 3 À réception d'un signal, le témoin "RX" apparaît et l'appareil produit un signal audio.
  - Tourner le bouton [VOL] pour régler le volume.
  - Régler le squech si nécessaire. Voir détails en section 'Réglage du squech'

121.80

- 4 Appuyer et maintenir la touche PTT, puis parler normalement dans le microphone.
  - L'indicateur "TX" apparaît.
  - NE PAS tenir le microphone trop près de la bouche et parler normalement dans le microphone afin d'éviter toute distorsion du signal.

121.80

- 5 Relâcher la touche PTT pour recevoir

- 6 Appuyer sur [RCL] ou [↔] pour quitter le mode de saisie directe de la fréquence.

## ■ Réglages du squech

### ◇ Réglage du squech

Régler le squech pour réduire le bruit indésirable en l'absence de réception d'un signal.

- 1 Appuyer pendant deux secondes sur [VOL] pour ouvrir le menu de réglage de niveau de squech AM.
  - L'indicateur "SQL LEVEL" apparaît.

- 2 Tourner le [VERNIER] pour régler le niveau de squech entre -10 et 10.

- 3 Appuyer sur [RCL] pour fermer le menu de réglage de niveau de squech AM.

### ◇ Changement de mode de squech

Le mode de squech est modifiable dès lors que l'option réglage utilisateur "USER SET" est activée dans la rubrique de squech automatique "AUTO SQL" du menu Configuration (p. 21).

- 1 Appuyer sur [VOL] pour activer la fonction de test du squech.
  - Les indicateurs "RX" et "TEST" apparaissent.
  - L'affichage de mode de squech "MN" ou "AU" clignote.

122.00 127.00  
TEST

- 2 Pour changer de mode de squech, appuyer à nouveau sur [VOL] pendant que l'affichage de mode de squech clignote.
  - Les indicateurs "RX" et "TEST" disparaissent et la fonction de test de squech est désactivée.
  - MN (manuel) : utilise le niveau de squech programmé via "SQL LEVEL".
  - AU (auto) : empêche la coupure du son en cas de réception de signaux faibles.

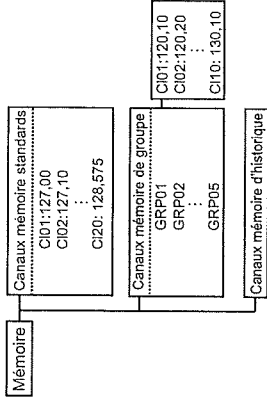
122.00 127.00  
MN

- 3 Répéter les étapes 1 à 2 pour changer à nouveau de mode de squech.

# 3 UTILISATION DE LA MÉMOIRE

## Description générale

L'émetteur-récepteur est doté d'une mémoire permettant d'enregistrer les fréquences souvent utilisées. Il est facile de sélectionner une fréquence en sélectionnant le canal mémoire correspondant. Le diagramme ci-dessous montre la structure du mode mémoire. Quatre types de canaux mémoires sont disponibles.



## Types de canaux mémoires

**Canaux mémoires standards (MEMORY)**

Il est possible de sélectionner jusqu'à 20 canaux mémoires.

**Canaux mémoires de groupe (GRP01 à GRP05)**

Le système comprend 50 canaux de groupe répartis dans 5 groupes de 10 canaux.

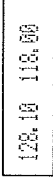
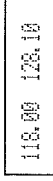
**Canaux mémoires d'historique (HISTORY)**

Il est possible de sélectionner jusqu'à 20 canaux mémoires d'historique.

La fréquence active est automatiquement enregistrée dans un canal mémoire d'historique quand l'opérateur appuie sur [↔] pour basculer entre la fréquence de trafic et la fréquence de veille.

## Utilisation de base

- Appuyer sur [RCL] pour ouvrir le mode mémoire.
  - Le numéro du canal mémoire apparaît.
  - Le nom du canal mémoire est également indiqué s'il a été programmé.
- Tourner le [VERNIER-E] pour sélectionner un type de canal mémoire.
  - Pour l'option canal mémoire de groupe, appuyer sur le [VERNIER], puis tourner le [VERNIER E] pour sélectionner un groupe.
- Tourner le [VERNIER] pour sélectionner le canal désiré.
- Appuyer sur [RCL] pour régler la fréquence de veille sur la fréquence sélectionnée et quitter le mode mémoire.
  - Pour le canal mémoire de groupe, appuyer deux fois sur [RCL] pour régler la fréquence de veille sur la fréquence sélectionnée et quitter le canal mémoire.
  - Appuyer sur [RCL] pendant deux secondes pour quitter le mode mémoire sans changer la fréquence de veille antérieurement programmée.
- Appuyer sur [↔] pour changer la fréquence de trafic.



## Modification d'un canal mémoire standard ou d'un canal de groupe de canaux mémoires

### Menu de mode mémoire

Les menus du mode mémoire permettent de modifier le contenu de la mémoire. Ces menus comprennent les rubriques ci-dessous.

#### REPLACE (p. 9)

Remplacement de la fréquence enregistrée par la fréquence de veille dans le canal mémoire sélectionné.

#### DELETE (p. 9)

Effacement du contenu du canal mémoire sélectionné.

#### REVIVE

Restauration de l'état précédent du canal mémoire sélectionné.

#### CH NAME (Canaux mémoires standards uniquement)

Programmation du nom du canal mémoire standard sélectionné.

#### GRP NAME (Canaux mémoires de groupe uniquement)

Programmation du nom du groupe de canaux mémoires sélectionné.

#### CH TAG (Canaux mémoires de groupe uniquement)

Programmation du tag de présélection du canal mémoire sélectionné. (l'unique option est la sélection du canal mémoire de groupe).

#### DONE

Retour en mode mémoire.



### ◇ Saisie des fréquences dans les canaux mémoires

Procéder comme suit pour saisir les fréquences dans les canaux mémoires.

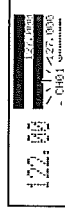
- ① Sélectionner la fréquence désirée à l'aide du [VERNIER] et du [VERNIER E].
- ② Appuyer sur [RCL] pour ouvrir le mode mémoire.
  - Le numéro du canal mémoire apparaît.
  - Le nom du canal mémoire est également indiqué s'il a été programmé.
- ③ Tourner le [VERNIER E] pour sélectionner un canal mémoire.
  - Sélectionner l'option canal mémoire standard ou canal mémoire de groupe.
  - Pour l'option canal mémoire de groupe, appuyer sur le [VERNIER], puis tourner le [VERNIER E] pour sélectionner un groupe.
- ④ Appuyer sur [MEM], puis tourner le [VERNIER-E] pour sélectionner "REPLACE".
  - Le numéro de canal mémoire clignote à l'écran.
  - Pour l'option canal mémoire de groupe, appuyer sur le [VERNIER], [MEM] puis tourner le [VERNIER E] pour sélectionner "REPLACE".
- ⑤ Tourner le [VERNIER] pour sélectionner le canal mémoire à programmer.
- ⑥ Appuyer sur [MEM] pour saisir la fréquence dans le canal.
  - L'indicateur "WRITE COMPLETED" apparaît quand le canal mémoire standard est programmé.
- ⑦ Appuyer sur [RCL] pour quitter le mode mémoire.



### ◇ Effacement du contenu de la mémoire

Cette fonction permet d'effacer les canaux mémoire indésirables.

- ① Appuyer sur [RCL] pour ouvrir le mode mémoire.
  - Le numéro du canal mémoire apparaît.
  - Le nom du canal mémoire est également indiqué s'il a été programmé.
- ② Tourner le [VERNIER E] pour sélectionner un canal mémoire.
  - Sélectionner l'option canal mémoire standard ou canal mémoire de groupe.
  - Pour l'option canal mémoire de groupe, appuyer sur le [VERNIER], puis tourner le [VERNIER E] pour sélectionner un groupe.
- ③ Tourner le [VERNIER] pour sélectionner le canal désiré.
- ④ Appuyer sur [MEM], puis tourner le [VERNIER-E] pour sélectionner "DELETE".
  - L'affichage du numéro de canal mémoire clignote à l'écran.
  - Pour l'option canal mémoire de groupe, appuyer sur le [VERNIER], [MEM] puis tourner le [VERNIER E] pour sélectionner "DELETE".
- ⑤ Appuyer sur [MEM] pour effacer les données contenues dans le canal mémoire.
- ⑥ Appuyer sur [RCL] pour quitter le mode mémoire.



### ◇ Saisie du nom des canaux (canaux mémoires standards uniquement)

Chaque canal mémoire standard peut afficher un nom à six caractères en plus du numéro de mémoire.

- ① Appuyer sur [RCL] pour ouvrir le mode mémoire, puis tourner le [VERNIER E] pour sélectionner un canal mémoire standard.
- ② Tourner le [VERNIER] pour sélectionner le canal désiré.
- ③ Appuyer sur [MEM], puis tourner le [VERNIER-E] pour sélectionner "CH NAME".
- ④ Appuyer sur [MEM].
  - Le premier caractère du nom de canal mémoire clignote à l'écran
- ⑤ Tourner le [VERNIER] pour sélectionner un caractère.
  - Appuyer sur le [VERNIER] pour sélectionner en séquence les caractères majuscules (A, B, C, ...), les minuscules (a, b, c, ...), les chiffres (0, 1, 2, ...), puis à nouveau les majuscules (A, B, C, ...), etc.
  - Les caractères disponibles sont indiqués ci-contre.
- ⑥ Tourner le [VERNIER-E] pour passer au caractère suivant.
- ⑦ Répéter les étapes ⑤ et ⑥ pour saisir le nom du canal mémoire.
- ⑧ Appuyer sur [MEM] pour valider le nom du canal mémoire.
- ⑨ Appuyer et maintenir ou appuyer deux fois sur [RCL] pour quitter le mode mémoire.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
V	W	X	Y	Z	[ ]	^	_	~	`	`	`	`	`	`	`	`	`	`	`	`
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u
v	w	x	y	z	{ }	~	(	)	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	-	.	/
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	;	<	=	>	?	@				

### ◇ Saisie des noms de groupes (canaux mémoires de groupe uniquement)

Chaque groupe mémoire standard peut afficher un nom à six caractères en plus du numéro de mémoire ("GRP01" à "GRP05").

- ① Appuyer sur [RCL] pour ouvrir le mode mémoire, puis tourner le [VERNIER E] pour sélectionner un canal mémoire de groupe.
- ② Appuyer sur le [VERNIER], puis tourner le [VERNIER-E] pour sélectionner le groupe de canaux mémoires GRP01 à GRP05 désiré.
  - Appuyer à nouveau sur le [VERNIER] pour valider la sélection du groupe.
- ③ Appuyer sur [MEM], puis tourner le [VERNIER-E] pour sélectionner "GRP NAME".
- ④ Appuyer sur [MEM].
  - Le premier caractère du nom de groupe mémoire clignote à l'écran.
- ⑤ Tourner le [VERNIER] pour sélectionner un caractère.
  - Appuyer sur le [VERNIER] pour sélectionner en séquence les caractères majuscules (A, B, C, ...), les minuscules (a, b, c, ...), les chiffres (0, 1, 2, ...), puis à nouveau les majuscules (A, B, C, ...), etc.
  - Les caractères disponibles sont indiqués ci-contre.
- ⑥ Tourner le [VERNIER-E] pour passer au caractère suivant.
- ⑦ Répéter les étapes ⑤ et ⑥ pour saisir le nom du groupe.
- ⑧ Appuyer sur [MEM] pour valider le nom du groupe.
- ⑨ Appuyer et maintenir ou appuyer deux fois sur [RCL] pour quitter le mode mémoire.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U
V	W	X	Y	Z	[ ]	^	_	~	`	`	`	`	`	`	`	`	`	`	`	`
a	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	p	q	r	s	t	u
v	w	x	y	z	{ }	~	(	)	#	\$	%	&	'	(	)	*	+	-	.	/
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	:	:	<	=	>	?	@				

## ■ Double veille

En l'absence de réception d'un signal valide sur la fréquence de trafic ou la fréquence de veille, la fonction double veille surveille alternativement ces deux fréquences à certains intervalles.

À réception d'un signal valide sur la fréquence de trafic, l'émetteur-récepteur se règle sur cette fréquence et ignore la fréquence de veille jusqu'à la disparition du signal. À l'inverse, à réception d'un signal valide sur la fréquence de veille, l'émetteur-récepteur se règle sur cette fréquence et ignore la fréquence de trafic jusqu'à la disparition du signal.

- 1 Appuyer sur [DUAL] pour activer la double veille.
  - L'indicateur "DUAL" apparaît au-dessus de la fréquence de trafic.
  - À réception d'un signal, le témoin "RX" apparaît sur la fréquence de trafic ou sur la fréquence de veille. En pareil cas l'émetteur-récepteur ignore l'autre fréquence.



- 2 Appuyer à nouveau sur [DUAL] pour désactiver la double veille.
  - L'indicateur "DUAL" disparaît.

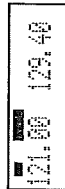
## ■ Veille prioritaire

À réception d'un signal valide sur la fréquence de veille quand la double veille est activée avec la fonction veille prioritaire (p. 21), l'émetteur-récepteur passe sur la fréquence de veille et surveille simultanément la fréquence de trafic.

- 1 Appuyer sur [DUAL] pour activer la double veille.
  - L'indicateur "DUAL" apparaît au-dessus de la fréquence de trafic.
  - L'indicateur "RX" de la fréquence de veille clignote à réception d'un signal sur la fréquence de veille. Cependant l'émetteur-récepteur continue à surveiller la fréquence de trafic.



- L'indicateur "RX" de la fréquence de trafic clignote à réception d'un signal sur la fréquence de trafic. L'émetteur-récepteur ignore la fréquence de veille lors de la réception d'un signal sur la fréquence de trafic.



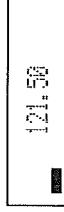
- 2 Appuyer à nouveau sur [DUAL] pour désactiver la double veille.
  - L'indicateur "DUAL" disparaît.

**ATTENTION !** En mode double veille quand la fréquence prioritaire est activée, le signal audio de la fréquence de veille peut être interrompu pendant l'intervalle de surveillance, mais ce phénomène n'est le signe d'aucun dysfonctionnement.

## ■ Accès direct à la fréquence d'urgence 121,5 MHz

L'émetteur-récepteur est directement réglable sur la fréquence d'urgence 121,5 MHz.

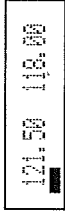
- 1 Appuyer pendant deux secondes sur [EC] pour régler la fréquence d'urgence (121,50 MHz) via le mode de réglage direct de la fréquence.
  - L'indicateur "EC" apparaît.



- 2 Appuyer et maintenir la touche [↔] pour rétablir le mode normal d'affichage de fréquence, puis appuyer sur [↔] pour passer de la fréquence d'urgence à la fréquence de veille.
  - Si nécessaire, sélectionner une fréquence de veille autre que 121,500 MHz avant d'appuyer sur [↔].
  - L'indicateur "EC" disparaît.

Il est également possible de régler la fréquence d'urgence 121,5 MHz via le mode normal d'affichage de fréquence.

- 1 Appuyer sur [EC] pour régler la fréquence d'urgence en tant que fréquence de veille.
- 2 Appuyer sur [↔] pour changer la fréquence de trafic.
  - L'indicateur "EC" apparaît.



## ■ Activation de l'interphone

Il est possible d'utiliser la fonction interphone entre deux casques dès lors qu'ils sont connectés à l'émetteur-récepteur.

- 1 Appuyer et maintenir le [VERNIER] et tourner simultanément le bouton [VOL] pour allumer l'émetteur-récepteur.
  - Cette procédure ouvre le menu de configuration.
- 2 Tourner le [VERNIER E] pour sélectionner "INCOM MODE".
- 3 Tourner le [VERNIER] pour sélectionner l'option "ON".
- 4 Appuyer sur [RCL] pour fermer le menu de configuration.
  - L'émetteur-récepteur redémarre.
- 5 Appuyer pendant deux secondes sur le [VERNIER] pour activer la fonction interphone.
  - L'indicateur "ICS" apparaît.
  - Si nécessaire, régler le volume du casque via le menu de réglage (p. 19).
  - Le volume d'entrée audio des connecteurs microphone 1 et microphone 2 est également réglable via le menu de réglage (p. 19).

## ■ Test de la fonction squelch

Cette fonction ouvre le squelch manuellement pour essai.

- 1 Appuyer sur [VOL] pour activer la fonction de test du squelch.
  - Les indicateurs "RX" et "TEST" apparaissent.
- 2 Appuyer à nouveau sur [VOL] pour désactiver la fonction.
  - Les indicateurs "RX" et "TEST" disparaissent.

## ■ Réglage du pas de fréquence

Le pas est réglable sur 8,33 kHz ou 25 kHz via le mode menu.

- ① Appuyer pendant deux secondes sur [RCL] pour ouvrir le menu de réglage.
- ② Tourner le [VERNIER E] pour sélectionner "FREQ. STEP."
- ③ Tourner le [VERNIER] pour sélectionner le pas 8,33 kHz ou 25 kHz.
- ④ Appuyer sur [RCL] pour quitter le mode réglage.

## ■ Utilisation de la télécommande

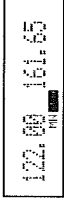
Les touches de changement de fréquence, interphone et rappel peuvent être télécommandées en connectant les broches 1, 3 et 17 du connecteur D-Sub 25 broches sur la face arrière de l'appareil aux commutateurs connectés à la masse.

Voir le "GUIDE D'INSTALLATION" pour les détails.

- Activer les options "REM SWAP", "REM INCOM", et "REM RECALL" dans le menu de configuration. Voir détails en page 24.

## ■ Indicateur de tension faible

Il reste possible d'émettre et de recevoir, mais il est recommandé de vérifier le système d'alimentation pour rechercher la cause de la baisse de tension.



# 5 MODE MENU

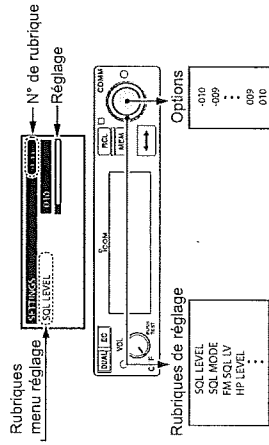
## ■ Utilisation du mode menu

L'opérateur peut personnaliser les fonctions de l'émetteur-récepteur selon ses préférences et ses habitudes d'utilisation.

Le système est doté de deux types de modes de réglage, le menu réglage et le menu de configuration.

### ◇ Utilisation du menu de réglage

- ① Tourner le bouton [VOL.] pour allumer l'émetteur-récepteur.
  - Appuyer sur [RCL] pour quitter le mode mémoire si nécessaire.
- ② Appuyer pendant deux secondes sur [RCL] pour ouvrir le menu de réglage.
- ③ Tourner le [VERNIER E] pour sélectionner une rubrique de réglage.
- ④ Tourner le [VERNIER E] pour sélectionner une option.
- ⑤ Appuyer sur [RCL] pour quitter le mode réglage.

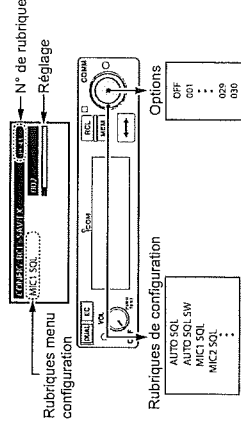


### • Rubriques du menu de réglage

Rubrique	Réf.	Rubrique	Réf.
SQL LEVEL	p. 19	MIC2 GAIN	p. 20
SQL MODE	p. 19	SIDETONE LV	p. 20
FM SQL LV	p. 19	DISP MAN	p. 20
HP LEVEL	p. 19	FREQ DISP	p. 20
INCOM LV1	p. 19	AUX LEVEL	p. 20
INCOM LV2	p. 19	BEEP	p. 20
ANL	p. 19	FREQ STEP	p. 20
MIC1 GAIN	p. 20		

## ◇ Utilisation du menu de configuration

- ① Appuyer et maintenir [DUAL] et tourner simultanément le bouton [VOL.] pour allumer l'émetteur-récepteur.
  - Le menu de configuration apparaît.
- ② Tourner le [VERNIER E] pour sélectionner une rubrique de réglage.
- ③ Tourner le [VERNIER E] pour sélectionner une option.
- ④ Appuyer sur [RCL] pour fermer le menu de configuration et redémarrer l'émetteur-récepteur.



### • Rubriques du menu de configuration

Rubrique	Réf.	Rubrique	Réf.
AUTO SQL	p. 21	DISP HIGH	p. 23
AUTO SQL SW	p. 21	DISP RESP	p. 23
MIC1 SQL	p. 21	U-1 ID SET	p. 23
MIC2 SQL	p. 21	U-2 ID SET	p. 23
DW INTERVAL	p. 21	AUX IN	p. 23
PRI WATCH	p. 21	AUX MAX LVL	p. 23
PW INTERVAL	p. 21	INCOM MODE	p. 23
MEM PROTECT	p. 21	TIME OUT	p. 24
GRP MEMORY	p. 22	INTERLOCK	p. 24
TX MIC SEL	p. 22	INTLCK MODE	p. 24
DISP MODE	p. 22	REM SWAP	p. 24
DISP AUTO	p. 22	REM INCOM	p. 24
DISP EXT	p. 22	REM RECALL	p. 24
DISP LOW	p. 22	MEM CLEAR	p. 24

## ■ Rubriques du menu de réglage

### ◇ Seuil de squelch AM "SQL LEVEL"

Règle le seuil de squelch pour le mode AM.

Pour recevoir les signaux correctement, le squelch doit être réglé au niveau approprié

- -010 à 010 : Règle le seuil de squelch AM sur une échelle de -10 à 10.

### ◇ Mode de squelch "SQL MODE"

Définit le mode de squelch pour le mode AM

- MANUAL : Utiliser la fonction "SQL LEVEL" pour régler le seuil de squelch.
- AUTO : Empêche la coupure du son en cas de réception de signaux faibles.

### ◇ Seuil de squelch FM "FM SQL LV"

Règle le seuil de squelch pour le mode FM.

- -010 à 010 : Règle le seuil de squelch FM sur une échelle de -10 à 10.

### ◇ Volume des casques "HP LEVEL"

Règle le volume des casques en réception.

- AF GAIN : Le bouton [VOL] règle le volume.
- OFF (0) : Coupe le son des casques.
- 001 à 080 : Règle le volume sur une échelle de 1 à 80.

### ◇ Volume d'entrée de microphone d'interphone 1 "INCOM LV1"

Règle le volume d'entrée du microphone d'interphone 1.

- OFF (0) : Coupe le microphone d'interphone 1.
- 001 à 080 : Règle le volume d'entrée d'interphone 1 sur une échelle de 1 à 80.

### ◇ Volume d'entrée de microphone d'interphone 2 "INCOM LV2"

Règle le volume d'entrée du microphone d'interphone 2.

- OFF (0) : Coupe le microphone d'interphone 2.
- 001 à 080 : Règle le volume d'entrée d'interphone 2 sur une échelle de 1 à 80.

### ◇ Limiteur automatique de bruit "ANL"

La fonction ANL (Limiter automatique de bruit) réduit les composants de bruit en réception, tels que ceux créés par les systèmes d'allumage de moteurs.

- OFF : La fonction ANL est désactivée.
- ON : La fonction ANL est activée.

### ◇ Réglage de gain de microphone 1 "MIC1 GAIN"

Règle le gain du microphone 1.

- -010 à 010 : Règle le gain du microphone 1 sur une échelle de -10 à 10.

### ◇ Réglage de gain de microphone 2 "MIC2 GAIN"

Règle le gain du microphone 2.

- -010 à 010 : Règle le gain du microphone 2 sur une échelle de -10 à 10.

### ◇ Niveau d'effet local "SIDETONE LV"

Lors de l'utilisation d'un casque optionnel (fourni par l'opérateur) connecté via l'adaptateur, l'émetteur-récepteur envoie les signaux vocaux émis au casque pour contrôle.

- Consulter un distributeur Icom pour plus de détails.
- OFF (0) : La fonction effet local est désactivée.
- 001 à 080 : Règle le niveau d'effet local sur une échelle de 1 à 80.

### ◇ Commande manuelle de luminosité "DISP MAN"

Règle manuellement la luminosité de l'afficheur selon les préférences de l'opérateur.

- OFF : La luminosité de l'afficheur est réglée au minimum. Le rétroéclairage des touches est éteint.
- 001 à 100 : Règle la luminosité sur une échelle de 1 à 100.

### ◇ Affichage de fréquence "FREQ DISP"

Active ou désactive l'affichage du chiffre des kHz (unités) sur l'afficheur OLED.

- OFF : L'afficheur OLED n'affiche pas le chiffre des kHz (unités).
- ON : L'afficheur OLED affiche en permanence le chiffre des kHz (unités).
- ZERO SUPP : Le chiffre des kHz (unités) est affiché quand il est égal à 5 kHz.

### ◇ Réglage externe du volume "AUX LEVEL"

Règle le volume d'entrée externe.

- OFF (0) : Le réglage externe est désactivé.
- 001 à 080 : Règle le volume d'entrée externe sur une échelle de 1 à 80.
- AF GAIN : Couplé au bouton [VOL]

### ◇ Volume des bips "BEEP"

Normalement, le système émet des bips de confirmation pour signaler un enregistrement en mémoire, la fonction anti-bavard, etc.

- OFF (0) : Les bips sont désactivés.
- 001 à 100 : Règle le volume des bips sur une échelle de 1 à 100.

**REMARQUE :** En cas d'utilisation d'un haut-parleur externe avec fermeture du squelch, le volume des bips est fixe et n'est pas modifiable via le menu de réglage.

### ◇ Pas de réglage de fréquence "FREQ. STEP"

Règle le pas sur 8,33 kHz ou 25 kHz.

- 25kHz : Le pas est réglé sur 25 kHz.
- 8,33kHz : Le pas est réglé sur 8,33 kHz.
- 8,33/25kHz : Le pas est réglé à la fois sur 8,33 kHz et 25 kHz.

## ■ Rubriques du menu de configuration

### ◇ Squelch automatique "AUTO SQL"

Active ou désactive le squelch automatique.

- OFF : Le squelch automatique est désactivé.
- ON : Le squelch automatique est activé.

• USER SET : Règle le squelch automatique via la rubrique de mode de squelch "SQL MODE" du menu de réglage (p. 19).

### ◇ Réglage de commutation de mode de squelch "AUTO SQL SW"

Règle la durée du clignotement de l'affichage du mode de squelch (p. 3) lors du changement de mode de squelch (p. 6)

- 002 à 010 : Règle la durée de 2 à 10 secondes la durée du clignotement de l'affichage du mode de squelch.

### ◇ Réglage du squelch d'interphone1 "MIC1 SQL"

Règle le niveau de squelch d'interphone 1.

Il est nécessaire de régler le niveau pour permettre l'ouverture du squelch lors des communications via l'interphone 1.

- OFF (0) : Le squelch d'interphone 1 est ouvert.
- 001 à 030 : Règle le squelch d'interphone 1 sur une échelle de 1 à 30.

### ◇ Réglage du squelch d'interphone 2 "MIC2 SQL"

Règle le niveau de squelch d'interphone 2. Il est nécessaire de régler le niveau pour permettre

l'ouverture du squelch lors des communications via l'interphone 2.

- OFF (0) : Le squelch d'interphone2 est ouvert.
- 001 à 030 : Règle le squelch d'interphone 2 sur une échelle de 1 à 30.

### ◇ Intervalle de double veille "DW INTERVAL"

Règle l'intervalle de balayage de la fonction double veille.

- FAST : L'intervalle est réglé sur 300 millisecondes.
- MID : L'intervalle est réglé sur 600 millisecondes.
- SLOW : L'intervalle est réglé sur 2 secondes.

### ◇ Veille prioritaire "PRI WATCH"

Active ou désactive la veille prioritaire.

- ON : La veille prioritaire est activée.
- OFF : La veille prioritaire est désactivée.

### ◇ Intervalle de veille prioritaire "PW INTERVAL"

Règle l'intervalle de réception de la fréquence de trafic lors de la réception d'un signal sur la fréquence de veille.

- FAST : L'intervalle est réglé sur 400 millisecondes.
- MID : L'intervalle est réglé sur 800 millisecondes.
- SLOW : L'intervalle est réglé sur 2 secondes.

### ◇ Protection de la mémoire "MEM PROTECT"

Active ou désactive la protection de la mémoire pour les canaux mémoires standard et les canaux mémoires de groupe.

Les canaux mémoires standards et de groupe ne sont pas modifiables quand la protection est activée.

- OFF : La protection de la mémoire est désactivée.
- ON : La protection de la mémoire est activée.

### ◇ Affichage des canaux mémoires de groupe "GRP MEMORY"

Affichage/masquage du tag de canal.

- CH : Seul le numéro du canal mémoire est affiché.
- LABEL : Le tag est également affiché.

### ◇ Sélection du microphone d'émission "TX MIC SEL"

Sélectionne le microphone activé lors de l'utilisation de la touche PTT

Cette rubrique permet de programmer le microphone connecté qui est autorisé à émettre.

- MIC1 : Sélection du microphone 1.
- MIC2 : Sélection du microphone 2.
- MIC1+2 : Sélection conjointe des microphones 1 et 2.

### ◇ Intensité lumineuse de l'affichage "DISP MODE"

Règle de l'intensité lumineuse de l'afficheur et du rétroéclairage des touches. L'opérateur peut sélectionner le mode de fonctionnement du réglage d'intensité lumineuse selon ses préférences.

- OFF : La fonction Intensité lumineuse est désactivée.
- AUTO : L'intensité lumineuse se règle automatiquement en fonction de la luminosité ambiante.
- MANUAL : L'intensité lumineuse est réglée manuellement via la rubrique de commande manuelle "DISP MAN" (p. 20)

### ◇ Intensité lumineuse automatique "DISP AUTO"

Sélectionne la méthode de réglage automatique de l'intensité lumineuse.

- PHOTO : L'intensité lumineuse est réglée en fonction des données transmises par le capteur photoélectrique intégré à la face avant (p. 2)
- EXT : L'intensité lumineuse est réglée par une tension externe.

### ◇ Commande externe de l'intensité lumineuse "DISP EXT"

Définit la tension maximale de réglage d'intensité lumineuse par tension externe.

- 14 V CC : La tension externe est limitée à 14 V CC au maximum.
- 28 V CC : La tension externe est limitée à 28 V CC au maximum.

### ◇ Niveau minimal d'intensité lumineuse "DISP LOW"

Règle le niveau le plus faible de la plage de réglage automatique de l'intensité lumineuse.

- OFF : Le réglage d'intensité lumineuse minimale est désactivé.
- 001 à 049 : Règle l'intensité lumineuse minimale sur une échelle de 1 à 49.

### ◆ Niveau maximal d'intensité lumineuse "DISP HIGH"

Règle le niveau le plus élevé de la plage de réglage automatique de l'intensité lumineuse  
 • 050 à 100 : Régle l'intensité lumineuse maximale sur une échelle de 50 à 100.

### ◆ Réponse du réglage de l'intensité lumineuse "DISP RESP."

Définit la vitesse de la modification du réglage de l'intensité lumineuse quand l'option "AUTO" est sélectionnée via la rubrique "DISP MODE" (p. 22)

- STANDARD : Sélection de la vitesse de réaction normale.
- FAST : Sélection de la vitesse de réaction rapide.

### ◆ Réglages utilisateur USER-1/USER-2

"U-1 ID SET"/"U-2 ID SET"

Permet de modifier le libellé des tags de canal U-1 et U-2 (p. 11).

- ① Appuyer sur [MEM] pour ouvrir le mode modification du tag U-1 ou U-2.
- ② Tourner le [VERNIER] pour sélectionner un caractère.
- ③ [Tourner le [VERNIER-E] pour passer au caractère suivant.
- ④ Répéter les étapes ② et ③ pour saisir le nom du tag.
  - Le nom du tag peut comprendre jusqu'à 3 caractères
- ⑤ Appuyer à nouveau sur [MEM] pour enregistrer le nom et quitter le mode modification.

### ◆ Entrée de signal externe "AUX IN"

Sélectionne l'utilisation du signal audio entrant depuis un périphérique audio externe.

Voir la procédure de connexion dans le "GUIDE D'INSTALLATION".

- OFF : Le signal audio externe n'est pas utilisé.
- ON : Le signal audio externe est produit par le casque connecté en l'absence de réception d'un signal.
- INCOM : L'origine du signal externe est le casque interphone 2 quand :
  - La fonction interphone est désactivée.
  - La fonction interphone n'est pas utilisée.
  - Quand aucun signal n'est audio n'est transmis via le microphone d'interphone 1

### ◆ Sensibilité d'entrée externe "AUX MAX LVL"

Règle la sensibilité maximale du signal audio entrant.

- 0 dB : La sensibilité maximale du signal audio entrant est 0 dB.
- +3 dB : La sensibilité maximale du signal audio entrant est +3 dB.
- +6 dB : La sensibilité maximale du signal audio entrant est +6 dB.

### ◆ Réglage de disponibilité de l'interphone "INCOM MODE"

Mise en service ou hors service de l'interphone.

- ON : L'interphone est en service.
- OFF : L'interphone est hors service.

### ◆ Anti-bavard "TIME OUT"

L'IC-A220E est doté d'une fonction anti-bavard permettant de limiter automatiquement la durée d'émission. La fonction anti-bavard se déclenche et interrompt l'émission quand la durée de celle-ci excède la valeur préprogrammée.

- 005 à 035 : Réglage de la fonction anti-bavard sur un délai de 5 à 35 secondes par pas de 1 seconde.

### ◆ Verrouillage "INTERLOCK"

Quand un deuxième émetteur-récepteur est connecté à L'IC-A220E, la fonction verrouillage permet d'empêcher l'émetteur-récepteur de recevoir ou d'émettre quand l'autre appareil est en émission.

- ON : Le verrouillage est activé.
- OFF : Le verrouillage est désactivé.

### ◆ Mode Verrouillage "INTLOCK MODE"

Permet d'inhiber une fonction par verrouillage.

- TX INHIBIT : Le mode émission est inhibé.
- RX MUTE : La sortie audio est désactivée.
- BOTH : Le mode émission et la sortie audio sont désactivés.

### ◆ Télécommande d'échange de fréquence "REM SWAP"

Active ou désactive la télécommande (p. 15) de la touche d'échange de fréquence.

- OFF : La télécommande de la touche d'échange de fréquence est désactivée.
- ON : La télécommande de la touche d'échange de fréquence est activée.

### ◆ Télécommande d'interphone "REM INCOM"

Active ou désactive la télécommande (p. 15) de l'interphone.

- OFF : La télécommande de l'interphone est désactivée.
- ON : La télécommande de l'interphone est activée.

### ◆ Télécommande de rappel "REM RECALL"

Active ou désactive la télécommande (p. 15) de la touche de rappel.

- OFF : La télécommande de la touche de rappel est désactivée.
- ON : La télécommande de la touche de rappel est activée.

### ◆ Effacement de la mémoire "MEM CLEAR"

Sélectionne une mémoire à réinitialiser.

Une fois la mémoire sélectionnée, appuyer pendant 2 secondes sur [MEM] pour réinitialiser les réglages de la mémoire sélectionnée.

- MENU : Rétablit les réglages par défaut des canaux mémoires.
- MEMORY : Efface le contenu des canaux mémoires.
- ALL : Rétablit les réglages par défaut et efface le contenu des canaux mémoires.

## ◇ Généralités

- Fréquences couvertes :  
Espaceur des canaux : 25 kHz  
Espaceur des canaux : 8,33 kHz
- Espaceur des canaux : 8,33 kHz
- Stabilité de fréquence :  
±5 ppm (-20 °C à +55 °C)  
-20 °C à +55 °C;  
50 Ω
- Impédance d'antenne :
- Nombre de canaux mémoires :  
20 canaux mémoires standards  
50 canaux mémoires de groupe  
20 canaux mémoires d'historique
- Mode :  
AM  
FM\*
- Alimentation :  
13,80 V/27,50 V CC (négatif à la masse)
- Dimensions (LxHxP) :  
160 x 34 x 271 mm (projections non comprises)
- Poids (approximativement) :  
1,2 kg

## ◇ Émetteur

- Classes :  
4 et 6
- Puissance d'émission :  
Tension supérieure à 12 V CC :  
8 W (puissance de l'onde porteuse)  
Sous 10 V CC :  
4 W (puissance de l'onde porteuse)  
Le mode émission est inhibé quand la tension passe en dessous de 9 V CC.
- Rayonnement non essentiel :  
-60 dBc
- Impédance microphone :  
600 Ω
- Limitation de modulation :  
70 % (Maximum 98 %)

## ◇ Récepteur

- Classes :  
D et E
- Système de réception :  
Superhétérodyne à double conversion
- Fréquences intermédiaires :  
1<sup>re</sup> 38,85 MHz  
2<sup>e</sup> 450 kHz
- Sensibilité :  
AM < 2 µV (pd) avec S/N 6 dB  
FM\* < 1,4 µV (pd) à 12 dB SINAD
- Sélectivité (avec espaceur des canaux 8,33 kHz)  
6 dB ±2,778 kHz  
60 dB ±7,37 kHz  
> 74 dBµ
- Rejet de réception non sélective :
- Puissance de sortie audio :  
Haut-parleur externe  
Casque  
\*Réception uniquement

Mesures effectuées conformément à la norme RTCA-DO-186B

## ■ Liste de dérogations TSO

TSO/ ETSO	Dérogation
TSO- C128a	1. Icom bénéficie d'une dérogation TSO pour le marquage extérieur de l'appareil avec le numéro de série au lieu de la date de fabrication
	2. Icom bénéficie d'une dérogation TSO pour l'utilisation de la norme RTCA/DO-160G au lieu de la version antérieure comme norme de conditions environnementales et d'essais.
	3. Icom bénéficie d'une dérogation TSO pour l'utilisation de la norme RTCA/DO-178C au lieu de la version antérieure pour montrer la conformité pour la vérification et la validation du logiciel informatique.
TSO- C169a	1. Icom bénéficie d'une dérogation TSO pour le marquage extérieur de l'appareil avec le numéro de série au lieu de la date de fabrication
	2. Icom bénéficie d'une dérogation TSO pour l'utilisation de la norme RTCA/DO-160G au lieu de la version précédente comme norme de conditions environnementales et d'essais.
	3. Icom bénéficie d'une dérogation TSO pour l'utilisation de la norme RTCA/DO-178C au lieu de la version antérieure pour montrer la conformité pour la vérification et la validation du logiciel informatique.

## ■ Liste d'identifiants de canal VFO

- Espaceur des canaux : 25 kHz (L'appareil affiche la fréquence réelle)

Fréquence de trafic (MHz)	Espaceur des canaux (kHz)	Identification de canal (Fréquence affichée)
118,0000	25	118,000
118,0250	25	118,025
118,0500	25	118,050
118,0750	25	118,075
118,1000	25	118,100

- Espaceur des canaux : 8,33 kHz

Fréquence de trafic (MHz)	Espaceur des canaux (kHz)	Identification de canal (Fréquence affichée)
118,0000	8,33	118,005
118,0083	8,33	118,010
118,0167	8,33	118,015
118,0250	8,33	118,030
118,0333	8,33	118,035
118,0417	8,33	118,040
118,0500	8,33	118,055
118,0583	8,33	118,060
118,0667	8,33	118,065
118,0750	8,33	118,080
118,0833	8,33	118,085
118,0917	8,33	118,090
118,1000	8,33	118,105